

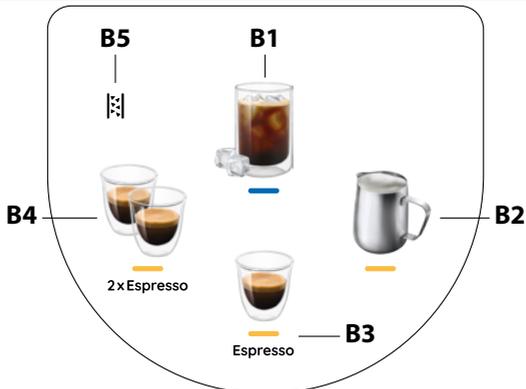
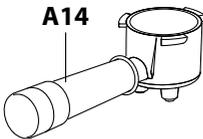
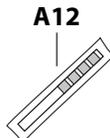
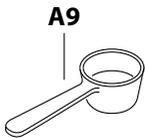
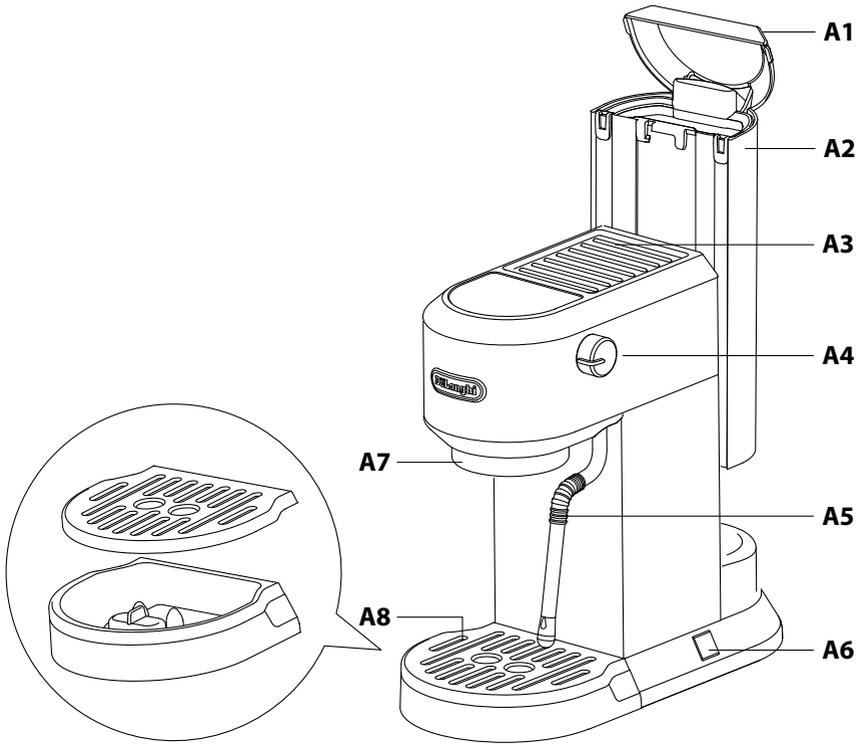
— De'Longhi 半自動義式咖啡機 EC890.M EC890.WI

DEDICA
DUO

使用說明書



De'Longhi



1. 基本安全警告

- 指定用途:本機器的設計和製造以製作咖啡、牛奶和熱水為底的飲品。水箱中僅能使用飲用水。切勿使用配件去製作使用說明書中未描述的飲品。任何其他用途都被認為是不當的，因此很危險。製造商不對因使用不當造成的損壞負責。
- 本機器僅適用於家庭用途。不得在以下環境中使用:商店、辦公室及其他工作場所的員工廚房區;農舍;酒店、汽車旅館及其他住宅類環境的客戶使用;民宿類環境。
- 注意事項:請將本機器安裝或放置於距離地面 850mm 以上的工作檯面上。
- 本機器並無意讓肢體、感官或精神上有障礙或缺乏經驗和知識的人士(包括兒童)使用,除非獲得由負責其安全的人員在使用本產品上進行指導監督。
- 應監督兒童確保他們不可將產品當成玩具。
- 請勿讓兒童在無人監管的情況下清洗、維修本機器。
- 機器使用後,加熱部件的表面會持續發燙,機器外部的也會根據使用情況持續發燙幾分鐘。
- 重要:若本機器的外殼、玻璃表面(如有)或容器已損壞或有明顯裂痕,請勿使用。
- 如果機器插頭或電源線損壞,必須且只能由De' Longhi指定的售後服務中心進行更換,以避免發生各種危險。
- 可拆卸電源線的機型:請避免水濺到電源線連接器或機器後方的插座。
- 使用過程中,切勿將咖啡機放在櫥櫃或廚房用具內。
-  永遠不要將機器浸泡在任何液體中進行清潔。
- 徹底清潔所有部件,特別注意與牛奶接觸的部件。
- 重要:為防止損壞機器,請勿使用腐蝕性清潔劑清潔;請使用軟布,並在必要時搭配中性清潔劑。

- 切勿以潮濕的手或腳觸摸本機器。
- 切勿以潮濕的手觸摸插頭。
- 確保使用的插座隨時可以輕鬆接觸,以便在需要時能夠拔掉插頭。
- 請直接拔掉插頭來斷開電源,切勿拉扯電線,以免損壞電線。
- 若要完全斷開電源,必須將機器從牆上的插座拔出。
- 如果機器故障,請勿自行修理。關閉電源,拔掉插頭,並聯繫De' Longhi指定的售後服務中心。
- 清潔機器之前,請關閉電源,拔掉插頭,並讓機器冷卻
- 重要提示:更改原廠設定的自動關機設定會導致電力消耗增加。

重要提示!

請將所有包裝材料(塑料袋、聚苯乙烯泡沫)遠離兒童。窒息危險:該機器可能包含小零件,其中一些零件在清潔和維護過程中可能需要拆卸。請小心處理並將小零件放在兒童無法觸及的地方。

燙傷危險!

此機器會產生熱水,並且在運行時可能會產生蒸汽。在操作期間(自動沖洗、製作熱飲、提供蒸汽、清潔時),避免接觸熱水或蒸汽濺發。機器在運行時,杯架可能變得非常熱。



標有此符號的表面在使用過程中會變熱(僅適用於特定機型)。

這是一個電器產品,可能會引發電擊事故。
您應該遵守以下安全警告:

使用本機器前，請仔細閱讀此使用說明書。

2. 說明

- A1. 水箱蓋
- A2. 水箱
- A3. 溫杯架
- A4. 蒸汽旋鈕
- A5. 熱水/蒸汽噴嘴
- A6. 主開關(開/關)
- A7. 咖啡出水口
- A8. 滴水盤
- A9. 量匙
- A10. 清潔針
- A11. 壓粉器
- A12. 水質硬度指示紙
- A13. 拉花鋼杯(限定機款提供)
- A14. 過濾器手柄
- A15. 雙杯過濾器
- A16. 單杯過濾器

2.1 控制面板

- B1. 冷萃咖啡圖示與指示燈
- B2. 蒸汽圖示與指示燈
- B3. 濃縮咖啡圖示與指示燈
- B4. 雙杯濃縮咖啡圖示與指示燈
- B5. 除鈣指示燈

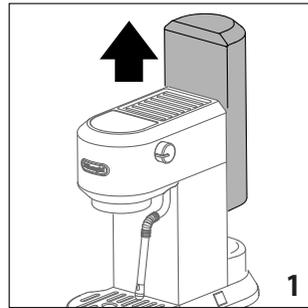
請注意：

配件的種類與數量可能因機型而異。

3. 首次使用

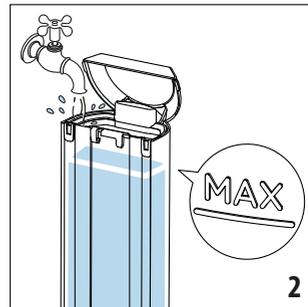
在使用咖啡機之前，需先沖洗內部迴路。請按照以下步驟操作：

- 使用40-50°C的溫水清洗並擦乾水(A1+A2)、過濾器手柄(A14)、單杯過濾器(A16)、雙杯過濾器(A15)及清潔針(A10)。
- 使用40-50°C的溫水與中性清潔劑清洗水盤(A8)、量匙(A9)及拉花鋼杯(A13)並浸泡至少30分鐘
- 使用乾布擦拭壓粉器(A11)。
- 向上拉起水箱以將其取出(圖1)。



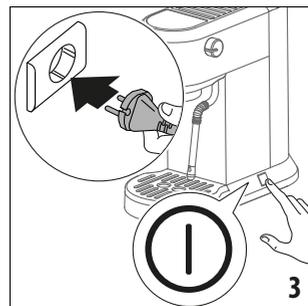
- 打開水箱蓋(A1)，將水箱(A2)裝滿新鮮可飲用水，注意不要超過MAX水位線(圖2)。

請注意：必須使用新鮮可飲用水，請勿使用氣泡水(碳酸水)。



請注意：切勿在水箱無水或未安裝水箱的情況下運行機器。

- 將水箱裝回機器內，輕輕按壓以開啟水箱底部的閥門。
- 將機器插入電源插座，然後按下主開關(A6)開啟機器(圖3)。

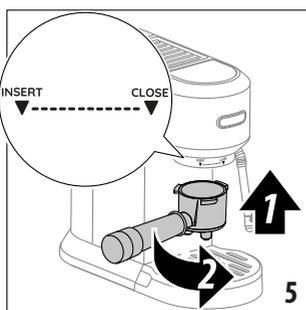


- 冷萃(B1)、蒸汽(B2)、濃縮咖啡(B3)及雙杯濃縮咖啡(B4)指示燈將依序閃爍。
- 在熱水/蒸汽噴嘴(A5)下方放置一個容量至少為0.5升的容器。

- 將蒸汽旋鈕(A4)調到 ☁️/💧 位置(圖4)



- 蒸汽指示燈(B2)開始閃爍,機器將執行沖洗循環。沖洗結束後,請倒掉沖洗出的水。此步驟可清潔蒸汽迴路,以確保奶泡與蒸汽功能的正常運作。
- 請等待濃縮咖啡(B3)和雙杯濃縮咖啡(B4)指示燈閃爍,然後將蒸汽旋鈕(A4)轉回「○」位置。
- 倒空容器。冷萃(B1)指示燈長亮,而濃縮咖啡(B3)、雙杯濃縮咖啡(B4)及蒸汽(B2)指示燈持續閃爍。
- 將過濾器手柄(A14)安裝至機器上,對齊「INSERT」標記,然後向右旋轉,直到與「CLOSE」標記對齊(圖5)。



- 在過濾器手柄(A14)下方放置一個容器。
- 倒空容器。冷萃(B1)指示燈長亮,而濃縮咖啡(B3)、雙杯濃縮咖啡(B4)及蒸汽(B2)指示燈持續閃爍。(B5除外)長亮時,按下雙杯濃縮咖啡圖示(B4),機器將從過濾器手柄出水。重複此操作5次。
- 補充水箱內的新鮮可飲用水。機器現已準備就緒,可供使用。

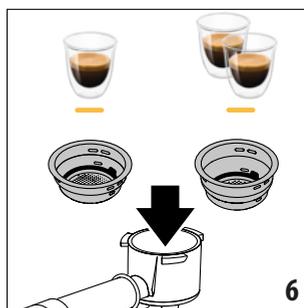
4. 製作咖啡

請注意: 每3天請將水箱(A2)內的水倒空,徹底沖洗並重新裝滿新鮮可飲用水。

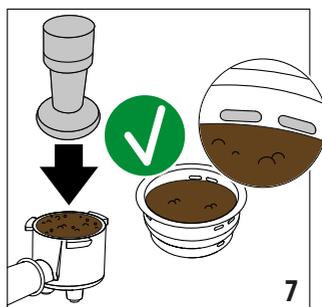
- 按下主開關(A6)開啟機器。如果機器於待機模式,可按下控制面板上的任一圖示(B1、B2、B3或B4)喚醒機器。
- 當所有指示燈(除B5除外)長亮時,機器即可使用。

咖啡師小技巧:我們建議在沖泡濃縮咖啡前,先預熱咖啡杯。方法如下:將過濾器手柄(A14)安裝至機器,放入單杯過濾器(A16)或雙杯過濾器(A15),但不加咖啡粉。使用與沖泡咖啡時相同的杯子,按下濃縮咖啡圖示(B3),讓熱水流入杯中進行預熱。此步驟可以同時沖洗咖啡出口並穩定萃取前的溫度。

- 將雙杯過濾器(A15)或單杯過濾器(A16)放入過濾器手柄(A14)(圖6)。



- 在填充研磨咖啡粉之前,請確保過濾器中沒有上次製作咖啡時留下的咖啡渣。
- 使用量匙(A9)將研磨細緻的濃縮咖啡粉填入選擇的過濾器中。
- 輕敲把手數次,使咖啡粉均勻分布。
- 使用壓粉器(A11)均勻壓實咖啡粉,確保壓粉後的咖啡粉量符合建議標準(圖7)。



您可能需要添加一些咖啡粉。正確填壓咖啡粉對於獲得優質濃縮咖啡至關重要。如果壓

得太緊，咖啡會流得較慢且味道較濃。如果壓得太輕，咖啡會流得較快且味道較淡。

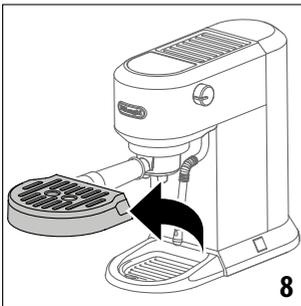
- 將多餘的咖啡粉從過濾器手柄邊緣去除，並將過濾器手柄安裝到機器上(圖5)。
- 將杯子放置在滴水盤(A8)下方，對準過濾器出水口。
- 按下濃縮咖啡(B3)或雙杯濃縮咖啡(B4)圖示。機器將開始製作咖啡，並在完成後自動停止送出。在製作咖啡過程中，可以隨時按下先前按下的咖啡圖示來中斷送出。
- 若要取下過濾器手柄，將手柄從右轉到左。為避免濺出，請勿在機器送出咖啡時移除過濾器手柄。請等待幾秒鐘，直到製作完成後再移除過濾器手柄。

請注意:水溫在整個製作過程中會進行控制，以確保在萃取過程中的穩定性。機器有3種不同的萃取溫度。所使用的溫度通常取決於咖啡豆的種類和烘焙程度：羅布斯塔豆需要較低的溫度，而阿拉比卡豆則需要較高的溫度。深度烘焙的豆類需要較低的溫度，而淺度烘焙的豆類則需要較高的萃取溫度(請參考設置選單來調整溫度)。

在製作結束後(5秒內)，若要增加杯中的咖啡量，請按住之前按下的咖啡圖示指示燈，並保持按壓所需杯量。

5. 製作牛奶為基底的咖啡飲品

- 按下主開關(A6)啟動機器。如果機器處於待機模式，可按下控制面板上的任何圖示(B1、B2、B3或B4)。
- 當控制面板上的所有指示燈(除B5除外)長亮時，機器即可使用。
- 要使用較高的杯子，請移除滴水盤(A8)並將杯子放在杯盤上(圖8)。



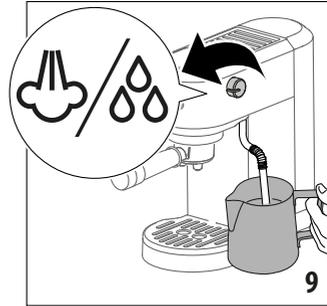
- 按照前述方法準備濃縮咖啡，使用足夠大的杯子。
- 將拉花鋼杯(A13)裝滿新鮮冷藏牛奶或

植物奶。請注意牛奶打發後，牛奶體積會膨脹至原來的三倍。
為了得到更濃密且均勻的奶泡，必須使用冷藏的牛奶(約5°C)。

請注意:必須使用來自冰箱的冷藏牛奶(4-6°C)。不使用時，請將拉花鋼杯放入冰箱中。

- 按下蒸汽圖示(B2)。蒸汽指示燈閃爍。當指示燈長亮時，機器準備好送出蒸汽。當蒸汽準備好後，在製作奶泡前，請將空容器放置在熱水/蒸汽噴嘴(A5)下方，並將蒸汽旋鈕(A4)轉到☺/☹位置，持續幾秒鐘，以去除管路內的空氣。然後將蒸汽旋鈕(A4)轉回“○”位置並繼續操作。
- 將拉花鋼杯放置在熱水/蒸汽噴嘴(A5)下方。
- 將蒸汽旋鈕(A4)轉到進行奶泡製作的位置☺/☹(圖9)；機器將開始製作奶泡。

請注意:不應連續製作蒸汽超過60秒。



請注意:確保將蒸汽旋鈕完全轉到位。

為了製作奶泡，將熱水/蒸汽噴嘴放置於液體表面。這樣可以將空氣與牛奶和蒸汽混合。	保持熱水/蒸汽噴嘴與液面接觸，注意不要進入過多空氣，避免產生過大的氣泡。	將熱水/蒸汽噴嘴浸入牛奶表面以下，這樣可以在液體中形成漩渦。

- 一旦牛奶加熱至所需的溫度(理想為60°C)並達到所需的奶泡密度,將蒸汽旋鈕(A4)轉到“○”位置。
- 等待蒸汽完全停止後再移開拉花鋼杯。
- 將打發的奶泡倒入先前準備好的濃縮咖啡杯中,卡布奇諾即可享用。

5.1 清潔熱水/蒸汽噴嘴(A5)

- 等待熱水/蒸汽噴嘴冷卻。每次使用後,用柔軟的濕布擦去熱水/蒸汽噴嘴上的牛奶殘留物。為了更徹底的清潔,建議使用奶壺清潔劑;它可以有效去除牛奶蛋白質和脂肪,確保衛生,也可用於清潔整部機器。
- 使用蒸汽進行更深層的清潔:將蒸汽旋鈕(A4)轉到☼/☽位置,持續 5-10 秒,然後再關閉至“○”位置。
- 為了保持蒸汽噴嘴的最佳使用效果,建議使用清潔針(A10)清潔噴嘴的孔(圖12)。

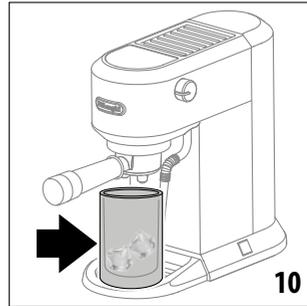
咖啡師小技巧:建議使用全脂牛奶。奶泡的外觀和質地取決於使用的奶類或植物奶。每杯卡布奇諾的推薦奶量為 100/150 毫升。打發牛奶後,輕輕搖晃拉花鋼杯以消除不需要的氣泡。

請注意:若要準備多杯卡布奇諾,請先做完所有濃縮咖啡,再準備所有卡布奇諾的奶泡。若要退出蒸汽功能,將蒸汽旋鈕(A4)到“○”位置,並按下任意圖示;此時,濃縮咖啡(B3)和雙杯濃縮咖啡(B4)指示燈會閃爍,提示需再次關閉蒸汽旋鈕至“○”位置。

6. 製作冷萃

請注意:建在製作冷萃咖啡之前,請將水箱(A2)倒空,徹底沖洗並重新加滿新鮮飲用水。

- 按下主開關(A6)打開機器。如果機器處於待機模式,請按下控制面板上的任意圖示(B1、B2、B3 或 B4)。
- 要使用較高的杯子,請移除滴水盤(A8)並將杯子放在杯盤上。
- 在杯中加入幾顆冰塊。
- 將雙杯過濾器(A15)放入過濾器手柄(A14)(圖8)(可根據飲品使用單杯過濾器)。
- 用量匙(A9)將研磨好的咖啡粉放入過濾器中(請參見「製作咖啡」章節),並將過濾器手柄安裝到機器上(圖5)。
- 將杯子放在過濾器出水口下方(圖10)。



- 按下冷萃(B1)圖示,並等待製作完畢(約5分鐘)。
- 冷萃咖啡完成。

7. 客製化杯量

咖啡機的預設設定是自動製作標準份量的咖啡。若要更改杯量,請按照以下步驟進行:

- 選擇要設定的飲品圖示(濃縮咖啡(B3)、雙杯濃縮咖啡(B4)或冷萃(B1))並長按保持至少10秒鐘,直到所選飲品的指示燈開始閃爍,表示機器進入編程模式;機器會發出提示音(滴滴聲)。
- 咖啡機開始製作咖啡。
- 當達到所需的杯量時,再次按下濃縮咖啡(B3)、雙杯濃縮咖啡(B4)或冷萃(B1)圖示,即可完成客製化設置。

	預設杯量	可設定杯量
 義式濃縮咖啡	35 ml	約15毫升 至90 毫升
 雙杯義式濃縮咖啡	70 ml	約30毫升 至180 毫升
 冷萃咖啡	150 ml	約80毫升 至180 毫升

若要恢復原廠設定,請參考「恢復預設值」

8. 製作熱水

- 按下主開關 (A6) 打開機器。如果機器處於待機模式，請按下控制面板上的任意圖示 (B1、B2、B3 或 B4)。
- 當控制面板上的所有指示燈 (B5 除外) 持續亮起時，機器已準備就緒。
- 若要使用較高的杯子，請移除滴水盤 (A8) 並將杯子放在杯盤上。
- 將杯子放在熱水/蒸汽噴嘴 (A5) 下方。
- 打開蒸汽旋鈕 (A4) 至 ☺/☹ 位置熱水將從熱水/蒸汽噴嘴 (A5) 送出。
- 若要退出熱水功能，請將蒸汽旋鈕 (A4) 轉至 “○” 位置或按下任何圖示；在這種情況下，濃縮咖啡 (B3) 和雙杯濃縮咖啡 (B4) 指示燈會閃爍，表示必須再次將蒸汽旋鈕關閉至 “○” 位置。

請注意：請勿連續製作熱水超過60秒。

9. 設置選單

- 進入選單：要進入設置選單，請同時按住蒸汽 (B2) 和雙杯濃縮咖啡 (B4) 圖示至少 10 秒，直到濃縮咖啡 (B3)、雙杯濃縮咖啡 (B4) 和蒸汽 (B2) 指示燈開始閃爍，且冷萃咖啡 (B1) 指示燈長亮。
- 選擇要調整的設置：

相對應的設定項目	選擇設定	更改設定
咖啡萃取溫度		選擇較低溫度 雙杯義式濃縮咖啡
		選擇適中溫度 義式濃縮咖啡
		選擇較高溫度 蒸汽

水質硬度		選擇軟水 雙杯義式濃縮咖啡
		選擇較硬水 義式濃縮咖啡
		選擇硬水 蒸汽
自動關機		選擇5分鐘 雙杯義式濃縮咖啡
		選擇90分鐘 義式濃縮咖啡
		選擇3小時 蒸汽

- 退出選單：靜置15秒之後，機器會自動退出設置選單。

請注意：指示燈長亮表示當前設置，指示燈閃爍表示可用的設置。

9.1 恢復預設值

- 進入設置選單，長按蒸汽 (B2) 和雙杯濃縮 (B4) 圖示至少 10 秒。
- 按下冷萃咖啡 (B1) 圖示。
- 按下雙杯濃縮咖啡 (B4) 圖示。
- 濃縮咖啡 (B3)、雙杯濃縮咖啡 (B4) 和蒸汽 (B2) 指示燈會同時閃爍，確認原始設置已恢復。
- 當控制面板上的所有指示燈 (B5 除外) 長亮起時，機器已準備好使用。

9.2 使用者統計資料

- 要進入設置選單，請同時按住蒸汽 (B2) 和雙杯濃縮咖啡 (B4) 圖示至少 10 秒。
- 按下冷萃咖啡 (B1) 圖示。
- 按下濃縮咖啡 (B3) 圖示
- 控制面板上的所有指示燈 (B5 除外) 閃爍
- 參照下表中的圖示，按下四個圖示之一以顯示所需的統計數據：

圖示	選擇瀏覽資料
 義式濃縮咖啡	義式濃縮沖煮次數(單杯及雙杯)
 雙杯義式濃縮咖啡	除鈣循環次數
 蒸汽	熱水/蒸汽總輸出次數
 冷萃咖啡	冷萃咖啡沖煮次數

- 指示燈會持續亮起5秒鐘，以對應以下表格中顯示的操作次數。

指示	操作次數
 蒸汽	100-999
 義式濃縮咖啡	1000-2999
 雙杯義式濃縮	3000-5999
 冷萃咖啡	6000-10999
 除鈣	>11000

9.3 啟用/停用提示音提示

- 進入設置選單，請同時按住蒸汽 (B2) 和雙杯濃縮咖啡 (B4) 圖示至少 10 秒。
- 按下冷萃咖啡 (B1) 圖示。
- 按下蒸汽 (B2) 圖示。
- 按下濃縮咖啡 (B3) 圖示啟用提示音，或按下雙杯濃縮咖啡 (B4) 圖示停用提示音。

9.4 測量水質硬度

根據水質硬度的不同，機器在使用一段時間後，控制面板上會出現除鈣提醒  (B5) 可根據地區實際水質硬度對機器進行設置，優化除鈣次數。

- 取出水質硬度測試紙 (A12)。
- 將測試紙完全浸入水中，保持一秒鐘。
- 取出測試紙並輕輕甩掉多餘水分。約 1 分鐘後，測試紙上會顯示 1、2、3 或 4 格紅

色方塊，數量對應水的硬度。

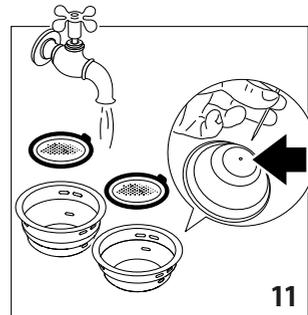
水質硬度測試紙	硬度
	1 軟水
	2 較硬水
	3 硬水

10. 清潔

請注意:清潔時切勿將咖啡機浸入水中。此為電器產品。進行維護或清潔前，請先關閉電源，拔除插頭，並讓機器冷卻。請勿使用溶劑、磨砂洗劑或酒精清潔咖啡機。所有零件及配件皆不可使用洗碗機清洗。請勿使用金屬物品清除結垢或咖啡殘渣，因為它們可能會刮傷金屬或塑料表面。如果咖啡機未使用超過一週，建議在再次使用之前進行沖洗循環。

以下配件須定期清潔並保持乾燥：

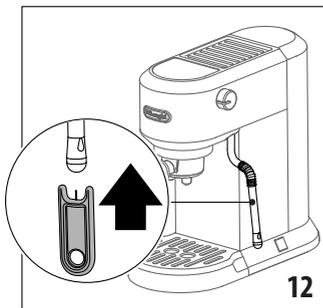
- 滴水盤 (A8):**水盤配有水位指示器 (紅色)，顯示內部水量。在指示器從杯架網格突出前，必須將滴水盤 (A8) 清空並清潔，否則水可能會溢出邊緣，損壞咖啡機、底座或周圍的區域。拆下滴水盤，倒掉積水後，用布擦拭清潔並晾乾，然後重新組裝滴水盤，直至聽見「卡」的一聲。
- 過濾器 (A15), (A16):**每次使用後，請務必用大量流動的清水沖洗過濾器，拉動墊圈取出帶孔過濾器並沖洗乾淨。確保濾網孔未被堵塞。如有需要或每月一次，使用清潔針進行清潔 (圖 11)。用布擦乾，然後將過濾器放回原位，並完全壓入固定。



- 咖啡出水口 (A7):**每沖泡約 200 杯咖啡後，

在不使用咖啡粉的狀況下，按下咖啡按鈕，透過從出水口排出約0.5公升的水進行沖洗。

- **清潔水箱 (A2):**建議定期清潔水箱(約每週一次)，以及定期更換軟水球(如有安裝)。倒空水箱，使用約 40-50°C 的溫水清洗，必要時可用乾淨且不具研磨性的布擦拭。在流動的清水下徹底沖洗乾淨。重新注滿新鮮的飲用水至 MAX 標示線，並將水箱裝回機器內。
- **清潔熱水/蒸汽噴嘴 (A5):**每次使用後，請用柔軟的濕布擦拭熱水/蒸汽噴嘴上的奶漬。將蒸汽旋鈕 (A4) 轉至 ☺/☹ 熱水位置，使機器從熱水/蒸汽噴嘴排出熱水。等待熱水/蒸汽噴嘴冷卻後，使用清潔針 (A10) 通暢噴嘴孔洞(圖 12)。



10.1 長時間不使用時的關機處理 (超過 超過 3-4天)

如果長時間不使用機器(例如假期或不在家時)，請清空並清潔滴水盤和水箱。

請注意:當重新開啟機器時，請按照上面的說明清潔水箱(參考「清潔水箱」)。

裝滿水箱，並在製作任何飲品之前運行 3 次沖洗程序：每次沖洗時，通過咖啡出水口 (A7) 流出少量水。

11. 除鈣

在使用除鈣劑之前，請閱讀說明書和包裝上的標籤。

僅使用De'Longhi 的除鈣劑。使用不適當的除鈣劑和/或不正確進行除鈣可能導致不在製造商保修範圍內的故障。

除鈣劑可能對柔軟表面造成損害。如果產品不慎洩漏，請立即擦乾。

- 當除鈣指示燈亮起，請進行除鈣。除鈣時

間約30分鐘。

- 取出並清空滴水盤 (A8)，然後將其重新裝回機器。
- 清空水箱 (A2) (如果有安裝軟水球，請先取出)。
- 將除鈣劑倒入水箱內，再加水至 MAX 水位，然後將水箱放回機器。
- 確保過濾器手柄未安裝在咖啡機上，並在熱水/蒸汽噴嘴(A5) 和咖啡出水口 (A7) 下方放置一公升的空容器。
- 長按蒸汽(B2) 與和雙杯濃縮咖啡 (B4) 圖示至少10秒。
- 濃縮咖啡 (B3)、雙杯濃縮咖啡 (B4) 與蒸汽 (B2) 指示燈開始閃爍。
- 按冷萃咖啡(B1)圖示。
- 旋轉蒸汽旋鈕 (A4) 至 ☺/☹ 位子。
- 除鈣☺(B5)與蒸汽(B2)指示燈開始閃爍。
- 除鈣程序啟動，除鈣劑液體從熱水/蒸汽噴嘴 (A5) 和咖啡出水口 (A7) 中流出。除鈣程序會自動進行一系列沖洗和暫停動作，清除機器內部的水垢，直至水箱清空。

請注意:在除鈣過程中，需不時關閉蒸汽旋鈕，以便從咖啡出水口中排出少量除鈣劑，清潔咖啡迴路。

- 當出水結束時，除鈣☺(B5)和蒸汽 (B2) 指示燈停止閃爍，而除鈣☺(B5) 和冷萃咖啡 (B2) 指示燈長亮。
- 清洗水箱並加滿至 MAX 水位，使用新鮮飲用水。清空用於收集除鈣劑的容器，並將其重新放置在機器下方。
- 按下冷萃咖啡(B1)圖示啟動沖洗程序，除鈣☺(B5) 與冷萃咖啡(B2) 指示燈開始閃爍。
- 當沖洗過程結束時，表示除鈣程序已完成。濃縮咖啡 (B3)、雙杯濃縮咖啡 (B4)) 指示燈開始閃爍，提示需關閉蒸汽旋鈕(轉至“○”位置)。
- 旋轉蒸汽旋鈕 (A4) 至“○”位置。
- 當控制面板上的所有指示燈 (☺B5 除外) 長亮，機器即準備就緒，可正常使用。

請注意:沖洗過程中，為了清潔咖啡出水口，請參照指示燈關閉蒸汽旋鈕，讓少量清水從咖啡出口流出。

12. 技術數據

電壓：	見銘牌標示
功率：	見銘牌標示
水箱容量：	1.1L
尺寸 長x寬x高：	330x149x305 mm
重量：	4.2 kg

13. 指示燈號說明

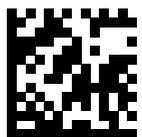
指示燈說明	說明	
濃縮咖啡 (B3)、雙杯濃縮咖啡 (B4) 與蒸汽 (B2) 指示燈閃爍。	咖啡機正在加熱準備沖煮咖啡。	
控制面板上的所有指示燈 (除 B5 除外) 長亮	咖啡機已準備好沖煮咖啡。	
濃縮咖啡 (B3)、雙杯濃縮咖啡 (B4) 與蒸汽 (B2) 指示燈閃爍3秒。	將水箱 (A2) 加滿至 MAX 水位。	
蒸汽 (B2) 指示燈閃爍	咖啡機正在加熱以提供蒸汽	
蒸汽 (B2) 指示燈長亮	如果先前已按下蒸汽 (B2) 圖示：機器已準備好輸出蒸汽。	將裝有牛奶的拉花鋼杯放在熱水/蒸汽噴嘴 (A5) 下，轉動蒸汽旋鈕 (A4) 至 ☺/☻ 位置，機器將開始製作奶泡 (請參閱「4. 製作牛奶為基底的咖啡飲品」)。
	如果先前未按下蒸汽 (B2) 圖示：機器內的水路系統可能有空氣殘留。	請檢查水箱位置、及水是否充足。確認研磨咖啡粉是否適用於義式咖啡機，或減少過濾器內的粉量。將容器放在蒸汽噴嘴下，轉動蒸汽旋鈕 (A4) 至 ☺/☻ 位置，等待蒸汽噴嘴出水停止 (濃縮咖啡 (B3)、雙杯濃縮咖啡 (B4) 指示燈閃爍)，然後將蒸汽旋鈕轉回「○」位置。
主開關開啟但所有指示燈均熄滅。	機器處於待機模式，請按下任意圖示喚醒。	
濃縮咖啡 (B3)、雙杯濃縮咖啡 (B4) 指示燈閃爍。	請將蒸汽旋鈕 (A4) 轉回「○」位置。	

14. 故障排除

問題	可能的原因	解決辦法
無法再提供濃縮咖啡	水箱 (A2) 中沒有水。	請填滿水箱。
	過濾器(A15) 或 (A16) 上的孔被堵	按照「9.清潔」章節中的說明進行清潔。
	水箱(A2) 插入不正確，底部閥門未打開	輕輕按壓水箱以打開底部的閥門。
	迴路中有水	請進行除鈣。
	研磨咖啡粉磨得太細	僅使用適用於濃縮咖啡機的預磨咖啡粉，或減少粉量。
咖啡從過濾器手柄 (A14) 的邊緣滴下，而不是從孔洞中流出	過濾器手柄插入不正確或髒污	正確安裝過濾器手柄並確實旋緊。
	墊圈失去彈性或髒污	清潔咖啡出水口的墊圈。如果問題仍然存在，請聯繫 De'Longhi 授權的客戶服務單位。
無法將過濾器手柄 (A14) 安裝到咖啡機上	過濾器中的咖啡粉太多	使用所提供的量匙 (A9)，並確保使用正確的過濾器。
咖啡液太淡 (從出水口流出太快)	研磨咖啡粉壓實不夠	更加用力地壓實研磨咖啡粉。
	研磨咖啡粉的量不足	增加研磨咖啡粉的量。
	研磨咖啡粉磨得太粗	僅使用適用於濃縮咖啡機的研磨咖啡粉。
	使用錯誤的研磨咖啡粉	僅使用適用於濃縮咖啡機的研磨咖啡粉。
咖啡液太濃 (從出水口流出太慢)	研磨咖啡粉的量太多	減少研磨咖啡粉的量。
	咖啡出水口 (A7) 堵塞	清潔咖啡出水口。
	過濾器 (A15) 或 (A16) 被堵塞	清潔過濾器。
	研磨咖啡粉磨得太細	僅使用適用於濃縮咖啡機的研磨咖啡粉。
咖啡沖煮後，過濾器仍然附著在咖啡出水口上。		再次插入手柄 (A14)，進行咖啡萃取，然後再移除咖啡過濾器。
機器無法製作任何飲品，且濃縮咖啡 (B3)、雙杯濃縮咖啡 (B4) 與蒸汽 (B2) 指示燈閃爍。	水箱 (A2) 中沒有水	將水箱加滿飲用水。
	水箱 (A2) 插入不正確，底部閥門未打開	輕按水箱以打開底部的閥門。
控制面板上的所有指示燈 (除了 B5) 閃爍。	機器過熱警報	請立即關閉機器並聯繫 De'Longhi 授權的客戶服務單位。
製作卡布奇諾時沒有形成奶泡	牛奶不夠冷	使用冷藏溫度的牛奶。
	蒸汽過程可能有誤	請參考「製作牛奶為基底的咖啡飲品」章節。
	熱水/蒸汽噴嘴髒污	清潔熱水/蒸汽噴嘴 (A5)。
除鈣 (B5) 指示燈長亮	機器需要除鈣	請進行除鈣。

限用物質含有情況標示聲明

設備名稱: De'Longhi半自動義式咖啡機				型號: EC890.M		
單元	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
塑料外殼和底盤	○	○	○	○	○	○
印刷電路板組裝	○	○	○	○	○	○
電機, 閥門	○	○	○	○	○	○
電纜, 接線, 連接器	○	○	○	○	○	○
金屬零件 (包含加熱元件)	-	○	○	○	○	○
<p>備考1. 超出0.1 wt %¹及 超出0.01 wt %² 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。</p> <p>備考2. 〇³ 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。</p> <p>備考3. -³ 係指該項限用物質為排除項目。</p>						



57132C9518_00_0625